LIFTKAR MTK

MTK 190 / MTK 310-B



HANDLEIDING

Nederlands

SANO makes life easier.

INLEIDING **3**

1 MODELREEKS / TECHNISCHE SPECIFICATIES **3**

2 TECHNISCHE SPECIFICATIES / VEILIGHEIDSINSTRUCTIES **4**

3 INGEBRUIKNAME **5**

3.1 Hoe het werkt als u OMLAAG rijdt 6

3.2 Hoe het werkt als u OMHOOG rijdt 6

4 AUTOMATISCHE REM **7**

5 GEBRUIKSAANWIJZING **9**

6 ER ZIJN TWEE CATEGORIEËN ACCESSOIRES **10**

6.1 Accessoires I 10

6.2 Accessoires II 12

7 PROBLEMEN OPLOSSEN EN VERHELPEN **13**

8 ONDERHOUDSSCHEMA **14**

8.1 Instructies voor het gebruik van oplaadbare accu's: 14

9 AFVOEREN BIJ EINDE LEVENSDUUR **16**

10 AANSPRAKELIJKHEID / OCTROOIRECHT **16**

11 CE-CONFORMITEITSVERKLARING **17**

NOTITIES **18**

CONTACT **21**

INLEIDING

Deze brochure is bedoeld om u de bediening van uw LIFTKAR aan te leren.

Het is belangrijk om de gebruikershandleiding aandachtig te lezen. Op deze manier vermijdt u transportschade en kunt u na een korte periode van oefenen de voordelen van de trappenklimmer ten volle benutten.

Door uw product online te registreren, informeren wij u automatisch per e-mail over nieuws en technische wijzigingen (opties, accessoires, etc.).
https://www.sano-stairclimbers.com/product-registration

1 MODELREEKS / TECHNISCHE SPECIFICATIES

1.1 MODELREEKS

LIFTKAR MTK 190

LIFTKAR MTK 310-B



1.2 TECHNISCHE SPECIFICATIES

	MTK	190	310
Nominale belasting	kg	190	310
Heflast max. ca.	kg	230	340
Maximaal motorvermogen	Watt	450	450
Snelheid	treden/min	16-18	8-9
Capaciteit bij nominale belasting	treden	170	60
Netto gewicht ca. zonder accu	kg	30	35

2 TECHNISCHE SPECIFICATIES / VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Geschikt voor zowel trappen als gelijkvloers, maakt gebruik van standaard luchtbanden
- 24 volt snelwisselaccu
- Motoraandrijving met krachtige tandwielen en elektromagnetische rem
- Aandrijfeenheid 450 watt met elektromagnetische rem
- Elektronisch stroomcircuit met geïntegreerde overbelastingsbeveiliging (schakelt zichzelf weer in)
- Krukasaandrijving met slipnaaf tegen mechanische overbelasting
- Model 310 uitgevoerd met automatische remmen op de hoofdwielen
- Constant geremde steunwielen
- Rijgedrag altijd in balans (grote hellingshoeken mogelijk)
- Kleine draaicirkel (belangrijk bij kleine overloop)
- Ook geschikt voor (ruime) wenteltrappen.

2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Oefen altijd met een lichte lading. Rijd pas met zware lading als u het LIFTKAR transportsysteem onder de knie heeft.
2. Zorg ervoor dat er zich geen personen in de gevarenzone onder de lading bevinden.
3. Zet de lading altijd vast aan het LIFTKAR-frame met een veiligheidsgordel.
4. Hijsen van de lading op vlakke ondergrond (zonder trappen) alleen in de OMHOOG-modus. (zie afbeelding A, hoofdstuk 4) alleen tot de maximale hoogte! Neerlaten via schakelrichting OMLAAG (zie afbeelding A, hoofdstuk 4). Niet neerlaten met de OMHOOG-schakelrichting, d.w.z.: Zodra de maximale hoogte is bereikt, de LIFTKAR niet door laten lopen, anders kan de LIFTKAR plots ongewenst versnellen.
5. Koppel altijd de accu los tijdens onderhoud en reparaties.
6. Draag geschikte werkkleding en schoeisel om letsel en ongelukken te voorkomen, zoals bijvoorbeeld blijven haken of struikelen.

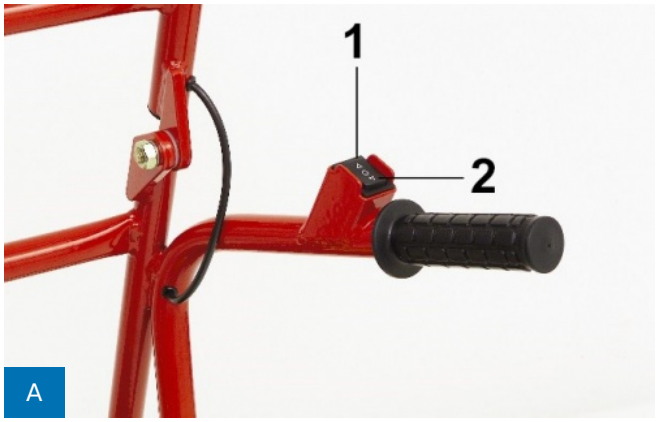
3 INGEBRUIKNAME

Plaats de volledig opgeladen accu en steek de connector in (gele controle-LED op de motorbehuizing gaat branden).

Het hefmechanisme wordt ingeschakeld door op de tuimelschakelaar op de bovenste of onderste handgreep te drukken (zie afbeelding A).

Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact!

Als de stekker langer dan 24 uur in het stopcontact zit, ontstaat er risico op diepontlading en kan de accu blijvend beschadigd raken.



1: Omlaag- 2: Omhoog

3.1 HOE HET WERKT ALS U OMLAAG RIJDT

(Afbeeldingen in volgorde 1 – 6)

Rijd tot een veilige afstand naar de rand van de trede (4-10 cm afstand tussen het midden van het wiel en de rand van de trede), dan STOPPEN!

Toets indrukken (pijl naar voren). Het binnenframe verplaatst zich met de kleine steunwieltjes vooruit en maakt contact met de volgende trede eronder. Zodra de LIFTKAR omhoog gaat, trekken de constant geremde steunwielen het apparaat naar voren over de trederand en daalt LIFTKAR op een gecontroleerde manier.













BELANGRIJK

1. Rijd naar de rand van de trede (4-10 cm) en STOP!
2. Als de LIFTKAR omhoog gaat, laat hem dan lopen. Houd dit niet tegen!
3. Als de LIFTKAR omhoog gaat, laat hem dan lopen. Houd dit niet tegen!

ALGEMENE OPMERKING

Probeer altijd de juiste balans te vinden, ook op de trap zelf.
Als u eenmaal doorhebt hoe het werkt, zult u merken hoe eenvoudig het is om het apparaat te hanteren.

3.2 HOE HET WERKT ALS U OMHOOG RIJDT

(Afbeeldingen uit hoofdstuk 4.1 in volgorde 6 - 1)

Trek terug tot de trederand. Door op de knop (pijl achteruit) te drukken, schuiven de steunwielen naar achteren en tillen ze de LIFTKAR op de trede.

1. Trek altijd goed terug naar de trede. Trek op wenteltrappen beide wielen op elke trede naar de volgende trederand. Na een korte oefening kunt u de schakelaar blijven indrukken en sneller rijden.
2. Bandenspanning minimaal 2,5 bar.

4 AUTOMATISCHE REM

De LIFTKAR Type MTK 310 wordt standaard geleverd met een automatische rem voor de wielen. Deze rem is ook verkrijgbaar als accessoire voor het type MTK 190.
Installatie achteraf is mogelijk.

De rem heeft 3 standen:

1. Vrijlooprem (achteruit vrijloop - vooruit geremd) voor veilig omhoog rijden.
2. Neutraal voor vlak rijden.
3. Automatische rem op de trederand voor veilig omlaag rijden.

Vrijlooprem inschakelen vanuit de neutrale stand:



Met de voet (naar beneden duwen)



... of met de hand

BELANGRIJK
Bandenspanning minimaal 2,5 bar vanwege bodemvrijheid.

Inschakelen van de traprandremmen vanuit de neutrale stand:



Duw de hendel omhoog



LIFTKAR wordt geremd op de rand van de trede

BELANGRIJK

1. Maak geen scherpe bochten op vlakke ondergrond of op een overloop als de traprandremmen zijn ingeschakeld. Als de vloer oneffen is of er roostertrappen zijn, kunnen de kunststof wielen van de rem beschadigd raken.
2. Als de LIFTKAR te veel naar achteren wordt getrokken bij het naar beneden gaan, is het mogelijk dat de traprandrem continu remt op lage treden. De rem wordt opgeheven door de trappenklimmer in een steilere hoek te zetten.

Van traprandrem terug naar neutrale stand:



Duw het achterwiel van de rem naar voren



Draai met uw voet naar neutraal

(in neutraal rust het middelste wiel tegen een nok op het frame. De remhaak is vrij van het wiel).

Van de vrijlooprem terug naar neutraal



Zet de rem met uw voet of hand in de neutrale stand.

BELANGRIJK

Als u met ingeschakelde rem de trap omhoog wilt rijden, moet u eerst de rem inschakelen voordat u de trappenklimmer naar de eerste trede trekt. Als u de wielen naar de rand van de trede trekt en pas daarna de remmen inschakelt, kan het gebeuren dat de remmen naar de "vrije" stand springen wanneer de last wordt gekanteld voor evenwicht.

Opmerking:
Als er niet genoeg ruimte is voor de voet, tilt u de LIFTKAR iets op met het hefsysteem.

5 GEBRUIKSAANWIJZING



Voor hoge lasten Bijvoorbeeld drankautomaten



Voor lage lasten bijv. wasmachines



Om zware lasten gemakkelijker te kunnen tillen, plaatst u uw voet op de achterste neuswielas!



Parkeerpositie op de trap

BELANGRIJK

Let bij het afdalen met een hellend frame op het volgende: Ga op de overloop staan en plaats uw handen op de bovenste handgrepen. Kantel het aandrijfsysteem sterk naar achteren. Op hogere treden kan dit ertoe leiden dat de steunwielen niet meteen de volgende trede raken als u naar beneden gaat. De trappenklimmer kan dus niet van de bovenste trede naar de volgende onderliggende trede worden getild. De steunwielen bewegen dan gedeeltelijk naar achteren en heffen de last onvolledig. De kar zou ongecontroleerd naar de volgende trede kunnen gaan. Bij het starten van de afdaling van de trap is het daarom belangrijk om de trappenklimmer zo rechtop mogelijk te houden met behoud van uw evenwicht. Oefen de hierboven beschreven situatie ter plaatse.

Door het frame te kantelen kan men het evenwichtspunt veranderen. Zorg ervoor dat wanneer het frame wordt gekanteld, ook de werkhoek van het hefsysteem wordt gewijzigd. Dit vermindert de maximale tredehoogte. Dit is ook van belang als u al op de overloop staat en de trappenklimmer nog de laatste treden naar de overloop moet beklimmen.

6 ER ZIJN TWEE CATEGORIEËN ACCESSOIRES

Accessoires I - standaard
Accessoires II - extra verkrijgbaar

6.1 ACCESSOIRES I

6.1.1 SNELWISSELACCU BU

De snelwisselaccu bevat 2 lekvrije loodzuuraccu's van 7 Ah/12 V die in serie zijn geschakeld. Maximale laadstroom 2,7 ampère. De loodzuuraccu's verliezen langzaam hun lading wanneer ze niet worden gebruikt. Het is daarom aan te raden om de accu's elke maand op te laden, ook als ze niet in gebruik zijn. Als de oplaadbare batterijen van de accu worden vervangen, zorg er dan voor dat "+" en "–" correct zijn aangesloten. Als de polariteit onjuist is, raakt het elektronische stroomcircuit ernstig beschadigd.



6.1.2 LICHTNETADAPTER



De meegeleverde oplaadadapter is extreem krachtig. Een LED-display geeft duidelijk de laadstatus weer. De laadindicator geeft aan of de accu volledig is opgeladen. Het is de moeite waard om te controleren of de accu volledig is opgeladen voordat u de LIFTKAR PT gebruikt.

Technische specificaties

- Netspanning (50/60 Hz, 0,7 A): 100-240VAC
- Nominaal vermogen (input): 24 w
- Laadspanning: 24 V DC
- Berekende laadstroom: 1,0
- Beschermingsklasse: IPX4
- Keurmerk: UL, cUL, CE

De laadstatus wordt aangegeven door een brandend LED:

- Als de LED continu rood brandt, wordt de accu opgeladen.
- Als de LED continu groen brandt, is de accu volledig opgeladen. De lader kan aangesloten blijven nadat de accu volledig is opgeladen (groen) zonder de accu te beschadigen. De lader verbruikt in deze stand-by modus een minimale hoeveelheid stroom (nadat de accu volledig is opgeladen), waardoor de accu volledig opgeladen blijft en de levensduur wordt verlengd. Al deze factoren worden geregeld met behulp van een elektronisch circuit dat de laadstroom regelt van de lader naar de accu.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let op de volgende informatie:

- Beschermen tegen vocht.
- Alleen opladen in een voldoende geventileerde ruimte.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik de oplader nooit met een beschadigd snoer of stekker, vervang deze onmiddellijk.

6.1.3 BEOOGD GEBRUIK

- De oplader is alleen geschikt **voor het opladen van loodzuuraccu's met vloeibaar, gelachtig en vliesachtig elektrolyt.**
- Het is verboden NiCd- en NiMH-accu's of primaire elementen op te laden.

6.1.4 VEILIGHEIDSGORDEL MET RATEL EN KUNSTSTOF GECOATE HAKEN

De lading kan snel worden vastgezet zonder dat u deze hoeft in te rijgen.



6.2 ACCESSOIRES II

1. **Autolader BC 10-30 VDC**
   maakt continu gebruik van de LIFTKAR mogelijk door deze op te laden in de vrachtwagen of minibus.
   Hij laadt ook op als de motor wordt afgezet.
   De oplaadtijd voor een volledige lading is 4-8 uur.

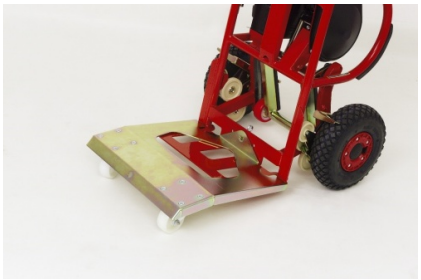
   Deze oplader is speciaal ontworpen voor de capaciteit: van de accu, d.w.z. de voorgeschreven laadstroom en de laadspanning wordt hierbij nooit overschreden. (Direct opladen via het 24 volt boordnet zou de levensduur van de accu aanzienlijk verkorten, aangezien de generatorcapaciteit van een vrachtwagen te groot is voor deze kleine accu's).



1. **Schopbevestiging met 2 zwenkwielen**
   Deze zijn eenvoudig op de schop te plaatsen en worden vastgezet met een veerclip.
   Onder de voorrand zijn 2 nylon wielen (75 x 32 mm) gemonteerd. Het transport van grote en zware lasten wordt aanzienlijk vergemakkelijkt (de last blijft gekanteld). Op vlakke grond kunt u op 4 wielen rijden. Het draaien op kleine overlopen is gemakkelijk en veilig.

a. Schopbevestiging type SA-F: Diepte = 400 mm
   Standaard model

b. Schopbevestiging type SA-LF: Diepte= 500 mm
   voor omvangrijke ladingen als het zwaartepunt ver vooraan ligt



7 PROBLEMEN OPLOSSEN EN VERHELPEN

LET OP

1. Reparatie alleen door gekwalificeerd personeel!
2. Verwijder bij reparaties de accu uit de trappenklimmer!

Storing	Oorzaak	Oplossing
Elektronische overbelastingsbeveiliging schakelt in	Accu is leeg	Vervang de accu of wacht een paar minuten en schakel daarna weer in
	Overbelasting	Laat het apparaat 15-30 minuten afkoelen
Na het insteken van de accustekker loopt de motor niet en de elektromagneetrem werkt niet	De zekering in de accu is doorgebrand	Controleer zekering of gebruik een tweede accu om te testen
	Stekker maakt slecht contact	Vervang de stekker. Let op: "+" en "–" niet verwisselen, anders raakt het elektronische stroomcircuit ernstig beschadigd
	De rem deblokkeert niet, waardoor de overbelastingsbeveiliging wordt ingeschakeld	Controleer de remaansluitkabel
LIFTKAR tilt scheef	Verschillende bandenspanning	Bandenspanning correct afstellen
Bij het omhoog rijden zakken de wielen voortdurend tot heel dicht naar de rand van de trede	Bandenspanning is te laag	Banden oppompen

8 ONDERHOUDSSCHEMA

Om de functionaliteit en veiligheid van de LIFTKAR op lange termijn te garanderen, wordt bij regelmatig gebruik jaarlijks onderhoud door gekwalificeerd personeel aanbevolen.

1. **Smeerpunten**
   1. Zwenkkop op de krukas
   2. 2 wielen
2. **Kettingaandrijving**
   1. Controleer de kettingspanning
   2. Smeer de ketting licht in met kettingvet
   (Gebruik geen olie of vloeibare vetten, omdat deze in de slipnaaf kunnen komen; dit zou het koppel verminderen).
3. **De koolborstel controleren**
4. **Accu controleren op beschadigingen**

8.1 INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN OPLAADBARE ACCU'S:

De accu's in de trappenklimmer zijn volledig gesloten, lekvrije, onderhoudsvrije loodzuuraccu's (2 cellen, elk 12 V in serie geschakeld) Afvalverwerking zoals bij autoaccu's.

- Voor een onbeperkte functionaliteit moet de celtemperatuur van de accu altijd boven 0°C blijven. Daarom raden wij aan de accu op te slaan tussen +5°C en +25°C.
- Bedrijfs- en laadtoevoeging

		Lood-gel-accu	Traploper
Bedrijfstemperatuur	°C	-10 ... +40	-10 ... +40
Laadtemperatuur	°C	-10 ... +40	-

OPMERKING

De accu gaat lang mee als het volgende in acht wordt genomen:

- Laad de accu dagelijks op na elk gebruik.
- Gebruik alleen de bijbehorende laders, aangezien deze laden met de juiste spanning en waarmee overladen onmogelijk is.
- Als de trappenklimmer lange tijd niet wordt gebruikt, laadt u de accu minimaal één keer per maand op.
- Rijd de accu nooit helemaal leeg. Als de prestaties afnemen, neem dan een volledig opgeladen accu en laad de lege onmiddellijk op.
- Een goede omgevingstemperatuur tijdens het opladen is kamertemperatuur.

- De beste plaats voor opslag is koel en droog.

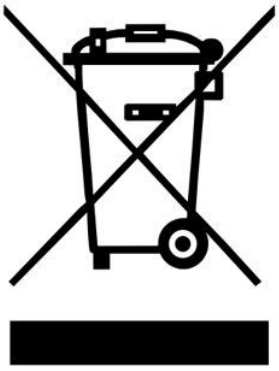
9 AFVOEREN BIJ EINDE LEVENSDUUR

De LIFTKAR MTK trappenklimmer is een duurzaam product. Aan het einde van de levensduur van het product moeten de onderdelen van de trappenklimmer en oplader op de juiste manier worden afgevoerd. Let op een zorgvuldige scheiding van materialen volgens de materiaalmarkering van de afzonderlijke onderdelen.

De trappenklimmer bevat geen gevaarlijke stoffen en is volledig recyclebaar. De elektronische printplaten en de accu moeten via een geschikt recyclingproces worden verwerkt.

De accu mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Uw dealer beantwoordt graag uw vragen hierover.

De correcte en volledige afvoer van de trappenklimmer kan tegen betaling door de fabrikant worden overgenomen.



10 AANSPRAKELIJKHEID / OCTROOIRECHT

10.1 AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant SANO Transportgeräte GmbH is niet verantwoordelijk voor de veiligheid van de LIFTKAR MTK indien:

- de LIFTKAR MTK onjuist wordt gebruikt.
- Reparaties, montage of andere werkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegden.
- De instructies in deze gebruiksaanwijzing niet worden nageleefd.
- Externe onderdelen worden bevestigd of aangesloten op de LIFTKAR MTK.
- Originele onderdelen zijn gedemonteerd.
- Aanbeveling voor training: De fabrikant beveelt aan dat de gebruiker een training in het gebruik van het apparaat volgt, gegeven door een gekwalificeerd persoon.
  Aansprakelijkheidsuitsluiting: Indien van de aanbevolen training wordt afgezien, aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan het apparaat, letsel aan personen of schade aan eigendommen als gevolg van onjuist of foutief gebruik.

10.2 OCTROOIRECHT

Europees octrooi

11 CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf SANO Transportgeräte GmbH verklaart dat de LIFTKAR MTK trappenklimmer voldoet aan de relevante fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijn voor machines 2006/42/EG, bijlage IIA. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de LIFTKAR zonder onze toestemming wordt gewijzigd.



Ing. Jochum Bierma, algemeen directeur

NOTITIES

CONTACT

SANO Transportgeraete GmbH
Gewerbezeile 15
4040 Linz, Oostenrijk

Telefoon: +43 7239 51010 100
Fax: +43 7239 51010 001

office@sano.at

SANO Deutschland GmbH
Geigelsteinstraße 10
83080 Oberaudorf
Duitsland

Tel. +49 8033 / 308 96 0
Fax +49 8033 / 308 96 17
info@sano-treppensteiger.de

www.sano-treppensteiger.de

SANO UK Powered Stairclimbers Ltd.
Bristol Court, Betts Avenue
Martlesham Heath
Ipswich, Suffolk / IP5 3RY, Engeland

Tel. +44 1473 / 333 889
Fax +44 1473 / 333 742
info@sano-uk.com

www.sano-uk.com

Wijzigingen voorbehouden / LIFTKAR MTK 2022-04